

European Commission



LEONARDO DA VINCI PROGRAMME

Access to the Modern **L**ibrary **Ser**vices for the Blind and **Pa**rtially
Sigh**te**d People

EL/99/1/068244/PI/L1.1.e/CONT

Handbook:

Train the Trainers

Bruno Sperl

Central Library
Karl Franzens University of Graz, Austria

Contributions:

Mario Batusic, i3s3, Johannes Kepler University of Linz, Austria
Anna Fragkou, University of Macedonia, Greece
Yota Patragkou, University of Macedonia, Greece
Kostas Zontanos, University of Macedonia, Greece
Filippos Tsimpoglou, University of Cyprus
Despoina Karachlani, Polyplano Euroconsultants, Greece

e-Content: design for all -
Thessaloniki 2001

How do you think about disabilities?

Mark the following statements with T (True) or F (False)

	T	F
People who are blind see nothing at all		
Deaf people develop a "sixth sense"		
Disability and illness go hand in hand		
Sensory impairment is usually accompanied by a learning difficulty		
Visually impaired people will not want to visit museums or galleries		
Wheelchair users are restricted in what they can do		
Disability always represents incurable personal tragedy		
Most visually impaired people are elderly		

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Definition of blindness:

According to Greek Law a blind person is defined as a person whose visual acuity is less than 1/20 in the better eye with best possible correction.

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Causes of blindness in children and
adults

Details of visual impairment

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Almost 5% of the people with a serious vision problem are below 16 years of age, whereas 70% of them are older than 65 years of age.

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

The World Health Organisation (WHO) tried to estimate the total number of blind globally. In 1990 it was reported that there might be 38 million blind in the world while 75% of them live in Africa and Asia.

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

In Greece, the estimate is 21.000 blind people for 1990, while the blind people registered in the Prefecture of Thessaloniki are 1031 (approximately 1% of the total population).

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Talking books are far more often used than the other formats first because it is almost the only format available and second because it is easy to use - there is nothing hard or special to learn about it.

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

It has been proved that the blind people are very fond of reading, which stands as their most preferred hobby.

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Medical and Statistical Data on Blindness in Cyprus

Professions currently practiced by blind and visually impaired people:

02. General medical and statistical data on blindness and visual impairment

Assistant nurse, Baby Nurse, Designer at the Public Works Department, Lawyer, Administrative Officer, Teacher, Auditor, Worker, Public works Foreman, Office-cleaner, Gardener, Social Worker, Boarding school Administrator, Musician, Infant School, Teacher, Hotel Administration, Construction Worker, Blacksmith, Technician, telephone operator, Security Guard.

03. Use of Braille and adaptive technologies: History, state of the art, emerging trends

A Brief History of Braille Production and Use

State of the art

VIP and the Web

Emerging trends

04. Description of a workstation

General specifications

- General Computer equipment
- Braille input and output devices
- Braille printer
- Speech synthesis hardware and software
- Scanner and OCR software
- Technical devices to communicate with sighted people
- General and communication software
- Magnifying screen
- Large color monitor and software to permit the selection of colors used

04. Description of a workstation

General specifications

Greek Braille coding table:

ASCII code	Greek letter	Braille code	comment
------------	--------------	--------------	---------

05. Checklist for the Library

Since about 10% of the general population is disabled, a reasonable goal would be to have about 10% of computer equipment and resources earmarked for accessibility.

TRAIN THE TRAINERS



05. Checklist for the Library

Team preparation

Implementation measures

how to learn from the users

06. Setting up accompanying structures at university level

- Support of integration in the class
- Analysis of study materials
- Co-operation with authors and publishers
- Transcription of materials
- Organization and administration of services

06. Setting up accompanying structures at university level

Details on alternative formats:

- Characteristics of large print
- Magnified print
- Electronically generated large print
- Large print books
- Audio cassette
- Synthesized speech
- Tactile (Relief) maps/plans/diagrams

07. IPR and licensing

Copyright in Databases and Text

The recent EU directive on copyright and related rights

The Greek law on copyright and related rights

Cyprus Copyright Law 1976-1993

08. Distance Learning and e-learning

Learning Theories

General information on the key benefits of e-learning

List of distance learning programs

TRAIN THE TRAINERS



09. International and Greek electronic texts

Electronic Periodicals

Electronic Newspapers

Electronic Books

Other Electronic texts

10. International and Greek bibliographic databases

General Bibliographic databases

Subject specific bibliographic databases

Full-text Databases

Greek Bibliographic Databases

11. International and Greek Internet Resources

Search engines and subject directories
Universities

Libraries in Thessaloniki
Greek Academic Libraries
Other Greek libraries
Disabilities
Telephone directories
Business directories
Dictionaries

12. Selected Internet resources on Cyprus

Search engines and subject directories
Colleges and universities

Libraries
Newspapers
Cyprus conflict
Useful and interesting sites
Greek literature